



## Žádost o financování č. 1341900599

## Věřitel - Společnost

Společnost: UniCredit Leasing CZ, a.s. IČO: 15886492 Bankovní spojení – CZK: 46009/2700  
Adresa: Želetavská 1525/1, Praha 4, 140 10 DIČ: CZ699003373 Bankovní spojení – EUR: 46017/2700  
OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 546

## Dlužník - Klient

Název společnosti: Havířovská teplárenská společnost, a.s. IČO: 61974706 Tel: +420 596 494 116  
Poštovní adresa: Konzumní 298/6a, Havířov, 736 01 DIČ: CZ61974706 E-mail: hts@htsas.cz  
Poskytnutím telefonního čísla a e-mailové adresy výše dává Klient Společnosti souhlas s elektronickou komunikací.

V případě, že si nepřejete zasílat obchodní sdělení od UniCredit Leasing CZ, a.s. elektronickými prostředky, prosím sdělte nám toto prostřednictvím formuláře Nesouhlas s využíváním e-mailové adresy k zasílání obchodních sdělení umístěného na našich stránkách [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz) (v sekci Dokumenty ke stažení – Marketingový souhlas/obchodní sdělení) dle pokynů uvedených v tomto formuláři.

## Zástupci Klienta

Jméno a příjmení: [redacted] RČ: [redacted]  
Adresa trvalého bydliště: [redacted]

## Předmět financování

Značka, model a typ: JCB, 3CX, Předběžné datum předání předmětu: 30. 10. 2025  
VIN/Výrobní číslo: Rok výroby: 2025  
Počet najetých km/mth:

## Finanční a platební podmínky

Kupní cena PF vč. DPH: 3 202 870 CZK Počet splátek úvěru: [redacted]  
Maximální výše úvěru: 2 647 000 CZK Doba splácení úvěru: [redacted] měsíců  
Část kupní ceny hrazená klientem: [redacted]  
Splátka k úhradě (skupina #1): [redacted] splátek ve výši [redacted] z maximální výše úvěru, tj. [redacted] CZK s [redacted] - měsíční periodou splácení

Plné znění uvedené verze Všeobecných pojistných podmínek (dále jen „VPP“) a doplňkových podmínek zmíněných výše v tomto článku „Pojištění“ naleznete na [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz)

Poučení o zpracování osobních údajů zástupců Klienta a další detailní informace jsou veřejně přístupné na webových stránkách UniCredit Leasing CZ, a.s. – [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz) a na vyžádání na všech pobočkách společnosti.

[redacted]  
zplnomocněný zástupce  
Havířov, dne 22. 7. 2025  
(místo, datum, podpis)  
Klient / zástupce klienta  
(Jméno a příjmení podepsané osoby)

\*000\*^



## Souhrnné informace ke Smlouvě o financování č. 1341900599

### Věřitel - Společnost

Společnost : **UniCredit Leasing CZ, a.s.**  
Adresa: **Želetavská 1525/1, Praha 4, 140 10**  
OR: **Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 546**

IČO: **15886492**  
DIČ: **CZ699003373**

Bankovní spojení- CZK: **[REDACTED]**  
Bankovní spojení- EUR: **[REDACTED]**

### Dlužník - Klient

Název společnosti: **Haviřovská teplotářská společnost, a.s.**  
Poštovní adresa: **Konzumní 298/6a, Haviřov, 736 01**  
Adresa sídla: **Konzumní 298/6a, Haviřov, 736 01**  
Má subjekt pobočky v cizích zemích: **Ne**  
Roční splátka úvěrů: **[REDACTED]**  
Roční splátka leasingů: **[REDACTED]**  
Další splátky: **[REDACTED]**

IČO: **61974706** Tel: **+420 596 494 116**  
DIČ: **CZ61974706** E-mail: **hts@htsas.cz**  
Plátce DPH: **Ano** Číslo účtu: **[REDACTED]**  
Účel pořízení předmětu: **Komerční** Roční obrat: **[REDACTED]**  
Původ finančních zdrojů: **Podnikatelská činnost** Oblast použití předmětu: **EU**  
Hlavní předmět činnosti: **Výroba a rozvod tepla a klimatizovaného vzduchu, výroba ledu**

Předpokládaná platební metoda: **TUZ**  
Klient působí v některém z následujících oborů: **[REDACTED]**  
(internetový gambling, obchod s virtuálními měnami, převody peněz)

Země, se kterými klient nejčastěji obchoduje / Podíl země na obchodu klienta:  
**Česká republika**

### Zástupci Klienta

Jméno a příjmení: **[REDACTED]**  
Adresa trvalého bydliště: **[REDACTED]**  
Státní příslušnost: **Česká republika**  
Doklad totožnosti: **Občanský průkaz**  
Číslo dokladu: **[REDACTED]**  
Platnost dokladu: **[REDACTED]**  
Vydal: **[REDACTED]**

RČ: **[REDACTED]** Plná moc: **[REDACTED]**  
Datum narození: **[REDACTED]**  
Místo narození: **Haviřov**  
Země narození: **Česká republika**  
Funkce: **zplnomocněný zástupce, ředitel**  
Politicky exponovaná osoba: **[REDACTED]**

### Skuteční vlastníci společnosti i Klienta

Jméno a příjmení: **[REDACTED]**  
Státní příslušnost: **Česká republika**  
Země pobytu: **Česká republika**  
Stát narození: **Česká republika**  
Jméno a příjmení: **[REDACTED]**  
Státní příslušnost: **Česká republika**  
Země pobytu: **Česká republika**  
Stát narození: **Česká republika**  
Jméno a příjmení: **[REDACTED]**  
Státní příslušnost: **Česká republika**  
Země pobytu: **Česká republika**  
Stát narození: **Česká republika**  
Jméno a příjmení: **[REDACTED]**  
Státní příslušnost: **Česká republika**  
Země pobytu: **Česká republika**  
Stát narození: **Česká republika**

Datum narození: **[REDACTED]** Pohlaví: **[REDACTED]**  
Politicky exponovaná osoba: **[REDACTED]**  
Role: **[REDACTED]**  
Místo narození: **Česká republika**  
Datum narození: **[REDACTED]** Pohlaví: **[REDACTED]**  
Politicky exponovaná osoba: **[REDACTED]**  
Role: **[REDACTED]**  
Místo narození: **Česká republika**  
Datum narození: **[REDACTED]** Pohlaví: **[REDACTED]**  
Politicky exponovaná osoba: **[REDACTED]**  
Role: **[REDACTED]**  
Místo narození: **Česká republika**  
Datum narození: **[REDACTED]** Pohlaví: **[REDACTED]**  
Politicky exponovaná osoba: **[REDACTED]**  
Role: **[REDACTED]**  
Místo narození: **Haviřov**

### Souhlas se zasláním obchodních sdělení

Společnost Haviřovská teplotářská společnost, a.s. uděluje níže uvedeným společnostem souhlas se zasláním obchodní sdělení s nabídkou produktů a služeb v souladu se zákonem č. 480/2004 Sb., o některých službách informačních společností a změně některých zákonů, a souhlasí s poskytnutím a využitím svých elektronických kontaktů za tímto účelem společně:

(i) **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**, IČO 64948242, sídlem Praha 4 – Michle, Želetavská 1525/1, 140 10

(ii) **UniCredit pojišťovací makléřská spol. s r.o.**, IČO 25711938, sídlem Praha 4 – Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 10

(iii) **UniCredit Fleet Management, s.r.o.**, IČO 62582836, sídlem Praha 4 – Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 10

Udělený souhlas bude platný ode dne jeho udělení po dobu trvání příslušného smluvního vztahu a dalších 5 let po zániku příslušného smluvního vztahu nebo do jeho odvolání. Tento souhlas je možné kdykoli odvolat.

### Klient / zástupce Klienta - podpis souhlasu se zasláním obchodních sdělení

Podpis: **[REDACTED]**

\* skutečným vlastníkem se dle §4, odst. 4 z.253/2008 Sb. rozumí:

- fyzická osoba, která sama, nebo na základě dohody s jiným společníkem disponuje více než **[REDACTED]** hlasovacích práv;
- fyzická osoba, která fakticky nebo právně vykonává přímo nebo nepřímo rozhodující vliv na řízení nebo provozování podniku (nepřímým vlivem se myslí vliv vykonávaný prostřednictvím jiné osoby/osob);
- fyzické osoby jednající ve shodě, disponující více než **[REDACTED]** hlasovacích práv tohoto podnikatele,
- nebo fyzická osoba, která je na základě jiné skutečnosti příjemcem výnosů z činnosti tohoto podnikatele

### Čestné prohlášení Klienta:

Prohlašuji, že účel a plánovaná povaha obchodního vztahu není v rozporu s právními předpisy České republiky. Dále prohlašuji, že pro tento obchodní vztah nepoužiji peněžité prostředky, které mají původ v nelegální činnosti.

### Klient / zástupce Klienta – podpis Souhrnných informací



**Souhrnné informace ke Smlouvě o financování  
č. 1341900599**

Totožnost Klienta / Zmocněnce ověřil:

[Redacted]

Haviřov, dne 31. 7. 2025

(místo, datum, podpis)

**Ověřovatel**

(Jméno a příjmení podepsané osoby)

[Redacted signature area]

**zástupce, ředitel**

Haviřov, dne 31. 7. 2025

(místo, datum, podpis)

**Klient / zástupce Klienta**

(Jméno a příjmení podepsané osoby)

\*000\*^



## Smlouva o financování 1341900599

### I. SMLUVNÍ STRANY

#### Poskytovatel úvěru - Společnost (dále jen „Společnost“)

Společnost:	UniCredit Leasing CZ, a.s.	IČO:	15886492
Adresa	Želetavská 1525/1, 140 10 Praha 4	DIČ:	CZ699003373
OR:	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 546	Bankovní spojení:	██████████
Tel:	+420257091111		

#### Příjemce úvěru - Klient (dále jen „Klient“)

Obchodní firma:	Haviřovská teplárenská společnost, a.s.	IČO:	61974706
Sídlo/místo podnikání:	Konzumní 298/6a, 736 01 Havířov	DIČ:	CZ61974706
Korespondenční adresa:	Konzumní 298/6a, 736 01 Havířov	Tel., Fax:	+420 596 494 116
Zástupce	██████████	E-mail:	hts@htsas.cz
		E-mail el. fakturace:	hts@htsas.cz

### II. PŘEDMĚT SMLOUVY – DRUH ÚVĚRU

Společnost se zavazuje dle Smlouvy, ve výši a za podmínek v ní stanovených poskytnout Klientovi úvěr na financování dále specifikovaného předmětu financování, který Klient kupuje od níže uvedeného Dodavatele, a Klient se zavazuje poskytnutý úvěr použít pouze k financování tohoto předmětu financování a vrátit Společnosti úvěr včetně jeho příslušenství.

### III. SPECIFIKACE PŘEDMĚTU FINANCOVÁNÍ A DODAVATELE

#### Předmět financování (dále jen „PF“)

Značka, model, typ:	JCB 3CX traktor bagr	Umístění předmětu:	
Druh předmětu:	Nakladače kolové, rypadla s RZ	Nejvyšší povolená hmotnost:	8135.0
Stav předmětu:	Nový	Část kupní ceny hrazená klientem:	██████████
Způsob použití:	Běžné použití		
Kupní cena:	2 647 000 CZK bez DPH / 3 202 870 CZK s DPH		

Závazné údaje o PF jsou uvedeny na Přijímacím protokolu a/nebo Výzvě.

Ujednáním se rozumí: **Přijímací protokol**

#### Dodavatel (dále jen „Dodavatel“)

Obchodní firma:	TERRAMET, spol. s r.o.	IČO:	41692519
Sídlo/místo podnikání:	Obchodní 131, 251 01 Čestlice	Bankovní spojení:	██████████

### IV. SMLUVNÍ PODMÍNKY, VÝŠE ÚVĚRU



Maximální výše úvěru: **2 647 000 CZK**  
Smluvní poplatek: [REDACTED]  
Předpokládaný termín čerpání úvěru: **30. 10. 2025**  
Vnější úroková sazba <sup>2)</sup>: [REDACTED]  
Počet splátek úvěru: [REDACTED]  
Verze VPU <sup>3)</sup>: [REDACTED]  
Doba splacení úvěru <sup>1)</sup>: [REDACTED] **měsíců ode dne čerpání úvěru**  
Nabídka ze dne: **22. 7. 2025**  
Druh splátek: **Pevné**  
Kód a název akce: [REDACTED]

Pravidelná splátka úvěru <sup>4)</sup>: [REDACTED]

**První splátka je splatná nejpozději do [REDACTED] dnů na základě doručení Přejímacího protokolu k PF/Výzvy k čerpání v závislosti na tom, jaké z uvedených dokladů byly sjednány jako podmínka čerpání Úvěru.**

Smluvní strany se dohodly na obsahu Všeobecných podmínek UniCredit Leasing CZ, a.s. pro poskytování úvěru/financování ve verzi specifikované shora v tomto čl. IV. této smlouvy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy a jejichž znění je uvedeno na [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz).

- 1) Ode dne čerpání úvěru  
2) Jedná se o fixní úrokovou sazbu.  
3) VPU = Všeobecné podmínky UniCredit Leasing CZ, a.s. pro poskytování úvěru/financování, ve verzi specifikované shora v čl. IV. této smlouvy ve znění uvedeném na [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz).  
4) Splátka zahrnuje splátku jistiny a úhradu úroků. Jedná se o předběžnou výši, přesná výše splátek jistiny, výše úroků a event. i pojistného je stanovena ve Splátkovém kalendáři.

## V. ZAJIŠTĚNÍ

Smluvní strany sjednaly následující zajištění poskytnutého Úvěru: **smlouva o zajištění závazku převodem práva;**

## VI. POJIŠTĚNÍ

	Pojistné podmínky:
<b>Majetkové pojištění</b>	Individuální pojištění v rozsahu havárie, odcizení, vandalismus, živelní událost, strojní pojištění, pojištění elektroniky dle charakteru předmětu
<b>Povinné ručení</b>	Individuální pojištění

Plné znění uvedené verze Všeobecných pojistných podmínek (dále jen „VPP“) a doplňkových podmínek zmíněných výše v tomto čl. VI naleznete na [www.unicreditleasing.cz](http://www.unicreditleasing.cz).

Klient prohlašuje, že se seznámil s podmínkami pojištění u havarijního pojištění, které podepsal a v jednom vyhotovení převzal. Klient byl seznámen se všemi podmínkami u pojištění odpovědnosti z provozu vozidla a ujednáními pojistné smlouvy uzavřené dle zákona o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla v platném znění.

Veškeré spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou rozhodovány obecnými soudy ČR. Strany se dohodly, že místně příslušným soudem bude soud určený podle sídla Společnosti.

Haviřov, dne 31. 7. 2025

Haviřov, dne 31. 7. 2025

### Společnost

(místo, datum, podpis a razítko)

[REDACTED]

### Klient

(místo, datum, podpis a razítko)

[REDACTED]

Jména a příjmení podepsaných osob  
(hůlkovým písmem)

**zplnomocněný  
zástupce, ředitel**

Jména a příjmení podepsaných osob  
(hůlkovým písmem)



<b>splátek</b>		
Schválení		Běžné
<b>Část kupní ceny hrazená klientem</b>		
Maximální výše úvěru		2 647 000,00 CZK
<b>Smluvní poplatek</b>		<b>0,00 CZK</b>
Splátka (% z výše úvěru)	<b>splátek</b>	
Splátka úvěru		
Pojistné celkem		
<b>K úhradě</b>		
Úroková sazba (% p.a.)		

- Platby zasílejte na účet [redacted], pokud ve splátkovém kalendáři není uvedeno jinak.
- Variabilním symbolem je [redacted] – číslo smlouvy o financování .
- Řádný účetní doklad - splátkový plán obdržíte po podpisu Výzvy nebo převzetí PF.
- Smluvní poplatek je splatný jako součást Splátek úvěru způsobem stanoveným ve Splátkovém plánu.
- Čerpání úvěru a první splátkové období začíná dnem podpisu Výzvy nebo Přejímacího protokolu.

Kalkulováno dne: 22. 7. 2025

Výchozí licence: UniCredit Leasing CZ, a.s.(pobočka Ostrava)  
(Pobočka)  
Verze GATE: 1.41.2.8 (22. 7. 2025)

EOF

## Smlouva o zajištění závazku převodem práva 1341900599

### I. SMLUVNÍ STRANY

#### Věřitel (dále jen „Společnost“ nebo „Půjčitel“)

Společnost:	UniCredit Leasing CZ, a.s.	IČO:	15886492
Adresa:	Želetavská 1525/1, 140 10 Praha 4	DIČ:	CZ699003373
OR:	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 546	Bankovní spojení:	
Tel.:	+420257091111	IBAN:	

#### Dlužník (dále jen „Klient“ nebo „Vypůjčitel“)

Obchodní firma:	Haviřovská teplotářská společnost, a.s.	IČO:	61974706
Sídlo/místo podnikání	Konzumní 298/6a, 736 01 Haviřov		

### II. PŘEDMĚT SMLOUVY

#### Smluvní strany uzavírají následující smlouvu o zajišťovacím převodu vlastnického práva:

##### Článek I. - Zajišťovaná pohledávka

- Společnost a Klient uzavřeli smlouvu o financování č. 1341900599 (dále jen Smlouva o financování), na základě které Společnost poskytla Klientovi úvěr ve výši 2 647 000 CZK účelově určený na zaplacení kupní ceny předmětu JCB 3CX (dále jen "Předmět financování"). Podpisem přejímacího protokolu Klient přebírá od Dodavatele Předmět financování (dále jen „Přejímací protokol“). Definice Předmětu financování dle této smlouvy bude doplněna o VIN / výrobní číslo uvedené v jednom z těchto dokumentů, které tvoří oddělenou přílohu a součást této smlouvy, tj. Přejímací protokol nebo Výzva k čerpání úvěru dle Smlouvy o financování.
- Tato smlouva se uzavírá k zajištění ať už existující nebo budoucí pohledávky Společnosti za Klientem (dále jen "Zajišťovaná pohledávka") na:
  - vrazení jistiny úvěru čerpaného na základě Smlouvy o financování, veškeré pohledávky Společnosti za Klientem na vrácení veškerých částek jistiny úvěru čerpaného na základě jakéhokoliv dodatku ke Smlouvě o financování, uzavřeného po datu této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, a veškeré pohledávky Společnosti za Klientem vzniklé v důsledku předčasného ukončení Smlouvy o financování či jiného zániku Smlouvy o financování, včetně veškerého příslušenství všech těchto pohledávek;
  - zaplacení veškerých poplatků, provizí, odměn, výdajů a nákladů, smluvních pokut a dalších sankčních plateb; zaplacení nákladů na realizaci zajišťovacího převodu vlastnického práva podle této Smlouvy a na zaplacení nákladů spojených s vymáháním pohledávek vzniklých na základě Smlouvy o financování nebo v souvislosti s ní nebo na základě této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, které nejsou příslušenstvím pohledávek uvedených v bodě (i) výše;
  - zaplacení náhrady škody vzniklé porušením povinností Klienta dle Smlouvy o financování nebo této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva a na zaplacení prokazatelných a účelně vynaložených nákladů vzniklých Společnosti jako důsledek porušení Smlouvy o financování či této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, pokud již nejsou zahrnuty v nároku na náhradu škody; jakož i na vydání bezdůvodného obohacení, stane-li se nebo ukáže-li se být Smlouva o financování neplatnou, neúčinnou nebo nevyhahatelnou.

##### Článek II. - Předmět smlouvy

- Klient k zajištění Zajišťované pohledávky specifikované v článku I. bod 2 tímto na Společnost převádí vlastnické právo k Předmětu financování specifikovanému v článku I. bod 1 (dále jen "Předmět zajištění").
- Společnost Předmět zajištění do svého vlastnictví za účelem zajištění pohledávek uvedených v článku I. bod 2. v souladu s touto smlouvou přijímá.
- Smluvní strany se dohodly, že práva uvedená v článku II. bod 1. této smlouvy jsou na Společnost převedena podle ustanovení § 2040 a násl. zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, v platném znění (dále jen "Občanský zákoník").
- Je-li Předmětem zajištění vozidlo, které dle zákona musí být registrováno v Registru silničních vozidel (dále jen "Vozidlo"), je Klient povinen na základě této smlouvy do 10 pracovních dnů ode dne předání Předmětu financování od dodavatele zapsat Společnost do Registru silničních vozidel jako vlastníka. Klient bude v Registru silničních vozidel registrován jako provozovatel Vozidla. Společnost a Klient se dohodli, že Klient kdykoli na žádost Společnosti zašle k ověření stavu zápisu v Registru silničních vozidel kopii (scan) dokladu o registraci Vozidla (. ORV "). Porušení této povinnosti může být vyhodnoceno jako podstatné porušení Smlouvy o financování. Klient není oprávněn provést jakoukoliv změnu v Registru silničních vozidel bez předchozího písemného souhlasu Společnosti. Klient je povinen předat Společnosti kopii aktuálního znění ORV k Vozidlu vždy do 3 (tří) pracovních dnů od registrace Společnosti jako vlastníka Předmětu financování a od registrace jakékoliv jiné změny v Registru silničních vozidel, a to způsobem uvedeným na www.unicreditleasing.cz.
- Jakékoliv právní nebo faktické nakládání s Vozidlem (např. jeho prodej, zastavení, přenechání do užívání třetí osobě, změny na Vozidle) jsou bez písemného souhlasu Společnosti nepřipustné. Pokud v průběhu trvání Smlouvy bude nutné provedení nového zápisu ohledně Společnosti nebo PF do registru silničních vozidel a Společnost od Klienta zajištění takového zápisu do Registru silničních vozidel bude vyžadovat, zašle Společnost Klientovi plnou moc k provedení příslušného zápisu a Klient se zavazuje, že takový zápis na své náklady zajistí nejpozději do pěti pracovních dnů od doručení takové plné moci Klientovi.
- Pro případ porušení povinností stanovených v článku II. bod 4 je Klient povinen zaplatit Společnosti smluvní pokutu ve výši
  - 500.- Kč u smluv s plněním v Kč a 20.- EUR u smluv s plněním v EUR za každý den prodlení s plněním povinností Klienta předat Společnosti aktuální znění ORV, a
  - 0,25% z kupní ceny Vozidla za každý den prodlení s plněním jakékoliv další povinnosti dle článku II bod 4,Klient je povinen uhradit smluvní pokutu do 10 dnů od dne doručení výzvy k její úhradě.
- Smluvní strany tímto uzavírají smlouvu o výpůjčce podle ustanovení § 2193 a násl. Občanského zákoníku mezi Klientem jako vypůjčitelem a Společností jako půjčitelem, která je součástí této smlouvy, a to v článku IV. (dále jen "Smlouva o výpůjčce"), aniž by došlo k fyzickému předání Předmětu zajištění.

##### Článek III. - Prohlášení a ujištění o nezátížení předmětu zajištění

- Klient tímto prohlašuje, že je výlučným vlastníkem Předmětu zajištění. Předmět zajištění není zatížen právy třetích osob a ani nepodléhá výhradě vlastnictví třetí osoby.
- Klient prohlašuje, že mimo tuto Smlouvu o zajištění závazku převodem práva nevstoupil do jakéhokoliv ujednání, na základě kterého by mohlo dojít ke vzniku jiného zatížení Předmětu zajištění.
- Klient dále prohlašuje, že je k podpisu této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, převzetí závazků dle této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva a k plnění této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva oprávněn a tyto úkony nejsou v rozporu se smluvně převzatými závazky Klienta ani žádnými právními předpisy závaznými pro Klienta a tato Smlouva o zajištění závazku převodem práva nevyžaduje ke své platnosti a účinnosti žádná další souhlasy nebo jiné úkony či kroky.

##### Článek IV. - Smlouva o výpůjčce

- Společnost jako Půjčitel a Klient jako Vypůjčitel se dohodli na uzavření Smlouvy o výpůjčce Předmětu zajištění specifikovaného v článku I. bod 1 a článku II. bod 1.
- Účelem Smlouvy o výpůjčce je umožnit Vypůjčiteli, který na základě této Smlouvy o zajištění závazku převodem vlastnického práva převedl vlastnictví k Předmětu zajištění na Půjčitele, užívání Předmětu zajištění a jeho odpisování podle Zákona o daních z příjmů.
- Vypůjčitel je povinen Předmět zajištění pečlivě opatrovat a dbát s přihlédnutím k jeho povaze, aby na něm nevznikla škoda, udržovat jej vlastním nákladem v řádném provozuschopném stavu, v souladu se Smlouvou o financování jej pojistit a umožnit Půjčiteli, příp. osobám Společnosti zmocněným přístup k Předmětu zajištění za účelem provedení kontroly Předmětu zajištění, případně jeho odebrání a poskytnout za tím účelem Půjčiteli potřebné informace o Předmětu zajištění, informovat Půjčitele o všech záležitostech vztahujících se k Předmětu zajištění, zejména poškození, odcizení apod. Vypůjčitel je povinen dodržovat:
  - Záruční, reklamční a servisní podmínky prodávajícího. Opravy a servisní práce je Vypůjčitel povinen zadávat odborné opravné výrobce a na požádání Půjčitele toto prokázat.
  - V případě, že Předmětem financování je Vozidlo, dojde k poškození Vozidla a nejedná se o zničení Vozidla, bude škoda řešena na základě faktur za opravu vystavených odborným opravcem výrobce. Řešení škody tzv. rozpočtem není Vypůjčiteli umožněno.
  - V případě úplného zničení Předmětu financování (dále jen "Vrak") nese Vypůjčitel náklady uskladnění Vraku a nedojde-li k jiné dohodě i náklady na jeho event. transport a náklady na jeho likvidaci.

4. Půjčitel může prostřednictvím písemného oznámení (dále jen "Výzva") požadovat okamžité vrácení Předmětu zajištění (pokud je Předmětem zajištění Vozidlo) a/nebo vypovědět Smlouvu o výpůjčce, jestliže:
- Vypůjčitel používá Předmět zajištění v rozporu s účelem, ke kterému slouží, neuzřívá jej řádně,
  - Vypůjčitel nepřevzal Předmět zajištění od Dodavatele řádně a včas (ve smyslu Všeobecných podmínek Společnosti pro poskytování financování ve verzi specifikované ve Smlouvě o financování) a stal se zároveň vlastníkem Předmětu zajištění,
  - Vypůjčitel je v platební neschopnosti; byl na něj podán insolvenční či exekuční návrh anebo vstoupil-li do likvidace či zemřel,
  - Vypůjčitel je v prodlení se splněním kteréhokoliv závazku ze Smlouvy o financování, případně porušuje-li své povinnosti z této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, zejména je-li Předmětem zajištění Vozidlo a nezaregistruje Společnost jako vlastníka Předmětu zajištění v Registru silničních vozidel.
5. Vypůjčitel je povinen Předmět zajištění vydat Půjčiteli do tří (3) dnů od doručení Výzvy, a to v místě uvedeném ve Výzvě. Při porušení povinnosti vydat Předmět zajištění Půjčiteli, je Půjčitel oprávněn Předmět zajištění Vypůjčiteli na jeho náklady odebrat a Vypůjčitel je povinen uhradit Půjčiteli všechny náklady, které mu v souvislosti s odebráním Předmětu zajištění vzniknou. Půjčitel je dále oprávněn v takovém případě požadovat smluvní pokutu ve výši [ ] z kupní ceny Vozidla.

#### Článek V. - Právo realizace zajišťovacího převodu vlastnického práva

- Bude-li Klient v prodlení s úhradou svých závazků vyplývajících ze Smlouvy o financování uvedených v článku I. této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva, je Společnost jako vlastník Předmětu zajištění oprávněna prodat Předmět zajištění. Cena, za kterou bude Předmět zajištění prodán, nesmí být nižší než tržní cena, jejíž výše bude stanovena odhadem oprávněným k této činnosti a jmenovaným Společností (dále jen "Cena prodeje").
- V případě, že se Předmět zajištění nepodává do jednoho měsíce od zahájení prodeje za Cenu prodeje dle článku V. bod 1. prodat, je Společnost oprávněna Předmět zajištění prodat tomu, kdo za něj nabídne nejvyšší částku.
- Z uhrazeného výtěžku prodeje (získaného dle článku V. bod 1. nebo 2. této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva), který bude převeden na účet Společnosti, Společnost uspokojí svou pohledávku včetně příslušenství vzniklou ze Smlouvy o financování, náklady spojené s prodejem Předmětu zajištění a event. náklady spojené s vymáháním pohledávky a odebráním Předmětu zajištění.
- Případný zbytek výtěžku prodeje po uspokojení všech svých zajištěných pohledávek Společnost Klientovi vyúčtuje v Konečném finančním vyúčtování Smlouvy o financování. Pokud výtěžek z prodeje, který Společnost získá prodejem Předmětu zajištění, nepokryje celou pohledávku Společnosti za Klientem ze Smlouvy o financování a náklady spojené s realizací Předmětu zajištění, zavazuje se Klient vzniklý rozdíl Společnosti uhradit.
- Tento výše uvedený postup nebrání tomu, aby uspokojení pohledávek Společnosti z Předmětu zajištění probíhalo právní cestou.
- Klient podpisem této smlouvy uděluje Společnosti plnou moc k vystavení daňového dokladu jménem Klienta dle § 28, odst. (6), Zákona č. 235/2004 Sb., o DPH v platném znění. Společnost má právo vystavit daňový doklad jménem Klienta a Klient se zavazuje, že všechny takto Společností vystavené daňové doklady bude akceptovat.

#### Článek VI. - Zpětný převod

- Vlastnictví k Předmětu zajištění přejde ze Společnosti na Klienta okamžikem úplného splacení zajišťované pohledávky Klientem Společnosti. Je-li Předmětem zajištění Vozidlo, vystaví Společnost na Klienta Plnou moc ke změně vlastníka Vozidla v Registru silničních vozidel.

#### Článek VII. - Zmocnění

- Společnost podpisem této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva uděluje Klientovi plnou moc k zápisu Společnosti jako vlastníka Vozidla do Registru silničních vozidel a uděluje Klientovi souhlas, aby se v Registru silničních vozidel zaregistroval jako provozovatel Vozidla. Společnost souhlasí s tím, aby Vozidlo bylo zaregistrováno v Registru silničních vozidel příslušném dle sídla/trvalého bydliště Klienta.
- Klient pro případ, že Předmětem zajištění je Vozidlo, které nebude z jeho strany v rozporu s článkem II. bod 4. této Smlouvy zaregistrováno v Registru silničních vozidel se Společností jako vlastníkem, uděluje Společnosti podpisem této Smlouvy o zajištění závazku převodem práva plnou moc ke všem právním úkonům souvisejícím s vyznačením změny vlastníka Vozidla v evidenci Registru silničních vozidel a k eventuálnímu vystavení duplikátů chybějících dokumentů u Vozidla.

#### Článek VIII. - Závěrečná ustanovení

- Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvními stranami a účinnosti dnem:
  - ke kterému je jistina úvěru dle Smlouvy o financování připsána ve prospěch účtu Dodavatele uvedeného ve Výzvě k čerpání dle Smlouvy o financování (v případě, kdy je úvěr čerpán ve prospěch bankovního účtu Dodavatele);
  - ke kterému je jistina úvěru dle Smlouvy o financování odepsána z účtu Společnosti (v případě, kdy je úvěr čerpán na jiný účet než na účet Dodavatele a Klient již před čerpáním úvěru plnou kupní cenu Předmětu financování Dodavateli uhradil);
  - ke kterému je plná částka kupní ceny za Předmět financování připsána ve prospěch Dodavatele (v případě, kdy je úvěr čerpán na jiný účet než na účet Dodavatele a klient před čerpáním úvěru plnou kupní cenu Předmětu financování Dodavateli neuhradil)
- V případě, kdy na základě ujednání s Dodavatelem nabývá Klient vlastnictví k Předmětu financování později než okamžikem plné úhrady kupní ceny (např. předáním a převzetím Předmětu financování), se ustanovení čl. VIII odst. 1 ohledně účinnosti nepoužijí a tato Smlouva nabývá účinnosti dnem, ke kterému na základě ujednání s Dodavatelem nabývá Klient vlastnictví k Předmětu financování.
- I pokud se Klient stal vlastníkem Předmětu financování na základě úhrady kupní ceny Dodavateli, nezbavuje jej tato skutečnost povinnosti převzít Předmět financování ve lhůtě a za podmínek stanovených Všeobecnými podmínkami Společnosti pro poskytování financování ve verzi specifikované ve Smlouvě o financování.
- Tato Smlouva je zhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

Haviřov, dne 31. 7. 2025

#### Společnost:

(místo, datum, podpis a razítko)

Jména a příjmení podepsaných osob  
(hůlkovým písmem)

Haviřov, dne 31. 7. 2025

#### Klient

(místo, datum, podpis a razítko)

zplnomocněný zástupce,  
ředitel

Jména a příjmení podepsaných osob  
(hůlkovým písmem)

\*000\*^



\* 1 3 4 1 9 0 0 5 9 9 . A 3 - S A N \*

## Sankční klauzule - prohlášení klienta

**Obchodní firma:** Havířovská teplárenská společnost, a.s.  
**Číslo smlouvy:** 1341900599  
**Předmět financování:** JCB 3CX

## Základní pojmy:

### Sankce

Sankcemi se rozumí jakékoli zákony, nařízení, omezující opatření týkající se hospodářských, finančních nebo obchodních sankcí nebo jiné požadavky týkající se sankcí přijaté, spravované, uložené, vynucené nebo veřejně oznámené:

- a) Organizací spojených národů;
- b) Evropskou unií;
- c) Spojenými státy americkými;
- d) Velkou Británií, Itálií, Spolkovou republikou Německo
- e) vládou, jakoukoli oficiální institucí, orgánem a / nebo agenturou některé osoby uvedené v písmenech a) až d) výše; a / nebo
- f) jakoukoli jinou vládou, oficiální institucí, orgánem a / nebo agenturou, která má pravomoc nad jakoukoli stranou této smlouvy a / nebo jejími přidruženými subjekty.

### Sankcionovaná země

Znamená jakoukoli zemi nebo jiné území, které je nebo jehož vláda podléhá celostátním nebo teritoriálním sankcím.<sup>1</sup>

### Sankcionovaná osoba

Znamená osobu, která je cílem sankcí nebo je ve vlastnictví nebo pod kontrolou určeného cíle sankcí.

### Sankce - zastoupení (opakované zastoupení)

[Společnost / Uživatel / Dlužníci] ani žádný člen Skupiny ani žádní jeho vedoucí zaměstnanci nebo zaměstnanci nejsou v současné době předmětem jakýchkoli sankcí, sankcionovanými osobami nebo v rozporu s jakýmkoli sankcemi.

### Sankce – závazek

[Společnost / Uživatel / Dlužník / Ručitel / Skutečný majitel] přímo nebo nepřímo nepoužívá předmět obchodu a nepovolí ani neopravňuje žádnou jinou osobu k užívání tohoto předmětu:

- a) pro jakékoli účely, které se považují za porušení sankcí nebo platných vývozních předpisů sankčního orgánu
- b) v omezených nebo sankcionovaných zemích nebo územích
- c) ve prospěch nebo v zájmu osob, orgánů nebo subjektů, 1) které jsou sankcionovanými osobami nebo jednájí jménem takových osob nebo 2) které se nacházejí v sankcionovaných zemích nebo
- d) jako celek nebo zčásti pro vojenské účely nebo pro účely vojenského subjektu

[Společnost / Uživatel / Dlužník] – není oprávněn dát předmět obchodu do podnájmu, ať už zcela nebo částečně, bez výslovného písemného souhlasu pronajímatele. V případě, že používání předmětu obchodu vyžaduje licenci nebo registraci od příslušného sankčního orgánu, takovou licenci nebo registraci získá nájemce v souladu s platnými zákony a s písemným souhlasem pronajímatele.

Společnost [Společnost / Uživatel / Dlužníci] nepoužívá žádné příjmy nebo výhody plynoucí z jakékoliv činnosti nebo jednání se sankcionovanou osobou, aby se zbavil jakéhokoli závazku vůči finanční straně.

<sup>1</sup>Zahrnuje, ale není omezeno na Sýrii, Jižní Súdán, Súdán, Venezuelu, Írán, Severní Koreu, Bělorusko, Afghánistán, Rusko, Krym/Sevastopol a následující regiony Ukrajiny: Doněck, Luhansk, Cherson a Záporoží.

31. 7. 2025 Havířov

**Havířovská teplárenská společnost, a.s.**

(datum, místo, podpis a razítko)

**zplnomocněný zástupce, ředitel**

Jméno a příjmení podepsaných osob  
(hůlkovým písmem)

\*000\*^